Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 76 (1958)

Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 202 Bern, Samstag 30. August 1958 — 76. Jahrgang — 76e année — Berne, samedi 30 août 1958 **No 202**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Valrose S.A., Bienne.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1875[2])

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Georges Vermot, Dufourstrasse 49, Zürich 8.
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1958.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eigentümerin folgender Liegenschaft: Wohnhaus mit Wirtschaft an der Dufourstrasse 49, Zürich 8, Kat. Nr. 199, Riesbach.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 22. September 1958.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (1890)

Gemeinschuldner: Christen-Ramelet Traugott, von Hägglingen, Wirt, in Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1958.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. September 1958, 14.15 Uhr, im Restaurant zur «Krone», Burgdorf.
Eingabefrist: bis 30. September 1958.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Land* (1816[1])

Zweite Publikation

Gemeinschuldner: Jahn Kurt, geb. 1900, Hotelier, wohnhaft im Jahnshof, Hertenstein, Gemeinde Weggis, zurzeit in Fanö (Dänemark), Eigentümer folgender Liegenschaften:

1. Grundbuch Weggis:
   Grundstück Nr. 683, Plan 11, «Hertenstein», 14 a 25 m², Wohnhaus Nr. 375.
2. Grundbuch Vitznau:
   a) Grundstück Nr. 96, Plan 2, Sonnhalden, 91 a 47 m² Wiesland;
   b) Grundstück Nr. 90, Plan 2, Sonnhalden, 8 a 45 m² Wald.
3. Grundbuch Davos:
   a) Parzelle 448, Blatt 454, Hotel Jahn Garni, Assek. Nr. 283, 2934 m² Gebäudegrundfläche und Garten;
   b) Parzelle 452, Blatt 458, 2129 m² Wiese auf dem Rosenhügel;
   c) Parzelle 453, Blatt 459, 227 m² Wiese und Weg auf dem Rosenhügel;
   d) Parzelle 454, Blatt 460, 2102 m² Wiese mit Gartenhäuschen;
   e) Parzelle 445, Blatt 451, 63 m² Strasse;
   f) Parzelle 1346, Blatt 2692, 1355 m² Wiese auf dem Rosenhügel.
4. Gemeindebann Maur (ZH):
   a) Wohn- und Wirtshaus mit Zugehör, Assek. Nr. 394, ca. 16 a 10 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Baumgarten am See (Bd. 45, Pag. 562);
   b) ca. 67 a 20 m² Wiesen im Seehäuser (Bd. 45, Pag. 563).
   c) ca. 1 ha 32 a 10 m² Wiesen und Baumgarten in der Fluh (Bd. 45, Pag. 563).
5. Grundbuch Interlaken:
   Grundbuchblatt Nr. 1141: Wohn- und Geschäftshaus an der Marktgasse, versichert unter Nr. 54, Gebäudeplatz und Umschwung von 558 m².
6. Grundbuchblatt Matten bei Interlaken:
   Grundbuchblatt Nr. 371: Wohnhaus an der Brunngasse, versichert unter Nr. 343, Gebäudeplatz und Umschwung von 255 m².
7. Grundbuch Frick (AG):
   Interimsregister Nr. 1465, Plan 1, Parzelle 23, haltend 23 a 61 m² Gebäudeplatz und Umgelände hinter der Mühle, Wohnhaus Nr. 337 und Autogarage Nr. 250.
8. Grundbuch Basel-Stadt:
   a) Sektion VII, Parzelle 806[3], 2 a 12,5 m² mit Gebäuden Ochsengasse 7;
   b) Sektion VII, Parzelle 767[1], 1 a 13 m² mit Gebäuden Ochsengasse 9.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1958, gemäss SchKG Art. 190, Abs. 1, Ziff. 1.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 29. August 1958, 14.30 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, in Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 24. September 1958.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen* (1860)

Gemeinschuldner: Probst Otto, Bäckerei-Konditorei, Kirchstrasse 66, in Grenchen.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Grenchen Nr. 4162.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1958.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 20. September 1958; für Dienstbarkeiten: bis und mit 20. September 1958. Die Forderungseingaben sind Wert 20. August 1958 einzureichen.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (1861[2])

Gemeinschuldnerin: Fischer-Ochsenbein Louise, geb. 1899, Witwe des Walter, Blumen-, Gemüse- und Südfrüchtehandlung, von Solothurn und Dottikon (Aargau), Schöngrünstrasse 23, in Solothurn.
Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Solothurn Nr. 2211.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Juli 1958.
Erste Gläubigerversammlung: 8. September 1958, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn (Amthausplatz 16, 1. Stock).
Eingabefrist: bis 30. September 1958; für Dienstbarkeiten: bis 19. September 1958. Die Forderungen sind Wert 8. Juli 1958 zu berechnen.

Nota: Der 1. Gläubigerversammlung wird beantragt, den von der Konkursverwaltung hinsichtlich des gesamten Warenlagers unter dem Genehmigungsvorbehalt der Gläubigerversammlung abgeschlossenen Freihandverkauf zu genehmigen.

Von denjenigen Gläubigern, die an der Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und bis zum 8. September 1958, 12 Uhr, keine schriftliche Einsprache erheben wird angenommen, dass sie dem von der Konkursverwaltung abgeschlossenen suspensivbedingten Freihandverkauf des gesamten Warenlagers vorbehaltlos zustimmen.

Gegenteiliger Beschluss der 1. Gläubigerversammlung bleibt vorbehalten. Allfällige Eigentumsansprachen sind unverzüglich anzumelden.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Reiat, Thayngen* (1862)

Gemeinschuldnerin: Frau Meier-Forster Lina, von Schleinikon (ZH), Restaurant und Metzgerei «Zum Löwen», Lohn (SH).
Eigentümerin folgender Grundstücke: Grundbuch Nr. 1089, 15,24 a Hausplatz, Hofraum und Garten «Ausserdorf» Nr. 50 mit Zugehör laut GB-Beleg Nr. 3000.
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1958.
Erste Gläubigerversammlung: 11. September 1958, 14.30 Uhr, Gemeindehaus Thayngen.
Eingabefrist: bis 27. September 1958.

Kt. Schaffhausen *Konkursamt Schaffhausen* (1863)

Gemeinschuldner: Weilenmann Werner, Rhenaniastrasse 21, Neuhausen am Rheinfall.
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1958.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. September, 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vordergasse 26, 2. Stock, Bureau 6.
Eingabefrist: bis 30. September 1958.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Schwyz *Konkursamt Arth* (1876)

Das Bezirksgerichtspräsidium Schwyz hat mit Beschluss vom 30. Juli 1958 über die Nachlassenschaft des am 2. April 1958 in Goldau verstorbenen

Ernst Felix,

geb. 1920, Kondukteur SBB, von Rain (Luzern), wohnhaft gewesen in Goldau, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid vom 25. August 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt. Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen erklärt.

Kt. Solothurn *Konkursamt Thierstein, Breitenbach* (1864)

Ueber Remy Marc, geb. 1912, von Grellingen, Versicherungsvertreter, in Grindel, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 11. August 1958 der Konkurs eröffnet worden, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. August 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1958 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500 Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse wird vorbehalten.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1877)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 12. August 1958 den Konkurs über die Firma Reconta, Treuhand- und Revisions AG., in Baden, Seminarstrasse 19 (und Filiale Zofingen), stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 26. August 1958 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1958 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1878)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 12. August 1958 den Konkurs über die Firma Stern-AG., in Baden, Seminarstrasse 19, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 26. August 1958 mangels freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1958 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau *Konkursamt Baden* (1879)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 11. Juli 1958 den Konkurs über die Firma Theaterama, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Baden, Seminarstrasse 19, stellte aber das Verfahren durch Beschluss vom 26. August 1958 mangels freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1958 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1400 (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1871)

Gemeinschuldner: Durand Robert, Textilversand, Ortschwaben.
Anfechtungsfrist: 9. September 1958.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1883)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Kabel-Lasso AG., Konstruktion, Fabrikation und Auswertung von Kabel-Lasso-Transportbahnen usw., in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1873)

Im Konkurse über Hering-Hauser Emil, Buchdruckerei, Aesch (BL), Hauptstrasse 55, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt ab 29. August 1958 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Auflage an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1865)

Gemeinschuldner: Eisenegger Friedrich, Ingenieur, Zeitglockenlaube 6, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 27. August 1958.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (1874)

Failli: Meuwly Roger, ferblantier-appareilleur, à Fribourg, Beauregard 28.
Date de la clôture: 27 août 1958.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1866/7)

Les liquidations des faillites de:

1° Davet Marius, laitier, ci-devant à Villars-sur-Yens, actuellement à Prissé-sur-Mâcon (France), et

2° Société anonyme Près-Gare Bussigny S.A., ayant son siège à Bussigny,

ont été clôturées par ordonnances du président du Tribunal du district de Morges, rendues le 25 août 1958.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1884/5)

Les liquidations des faillites indiquées ci-dessous ont été clôturées par jugement du Tribunal de première instance de Genève, en date du 28 août 1958:

1° Laboratoire Brassel, Walter René Brassel, 3, rue Ph. Plantamour (dp) et 6, rue du Contrat Social (a), Genève.

2° Pourroy James, fabrication de blouses, 12, rue du Colombier, Genève.

Sieurs Walter Brassel et James Pourroy ont été déclarés excusables.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1872)

Gemeinschuldnerin: Firma Schmid & Co., Hoch- und Tiefbauunternehmung, Pulverweg 42, Bern.
Der am 22. Oktober 1957 über die Firma Schmid & Co. eröffnete Konkurs ist zufolge Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern am 26. August 1958 widerrufen worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Grandson* (1886)

La faillite prononcée le 10 octobre 1957 contre

dame de Blonay-de Salis Elisabeth

a été révoquée par décision du 28 août 1958 du président du Tribunal de Grandson à la suite du paiement de toutes les productions.

En vertu de cette ordonnance, Madame de Blonay est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Vendita all' incanto dei beni appartenenti alla massa

(L. E. F. 257—259.)

Ct. Ticino *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (1887)

Sospensione d'incanto

Liquidazione N° 6/1957.

Si avverte che l'incanto della proprietà immobiliare sita nel comune di Pura, di compendio del fallimento di

Von der Schulenburg Elisabetta,

Magliasina di Pura, indetto per il giorno 2 settembre 1958, alle ore 15, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, è sospeso.

Lugano, 28 agosto 1958. Ufficio dei fallimenti.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1723¹)

Fonderie – Villa

Vendredi 12 septembre 1958, à 15 h., au Café de l'Union, Les Croisettes/Epalinges, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques à tout prix des immeubles appartenant à

Wolf Henri-Robert,

à Epalinges, soit:

Commune d'Epalinges

1er lot

En Praz Bin, fonderie, hangar et pré d'une surface totale de 1091 m² (surface des bâtiments 257 m²).

Estimation fiscale et de l'office: Fr. 50 000, non compris un bordereau d'accessoires estimés: Fr. 10 000.

2e lot

En Praz Bin, villa de 6 pièces, hall, cuisine, chambre de bains, WC, buanderie, garage et dépendances, d'une superficie totale de 1522 m² (surface du bâtiment 104 m²), dans une belle situation tranquille et dégagée.

Estimation fiscale et de l'office: Fr. 73 000.

Les conditions de vente et tous renseignements sont à la disposition des intéressés à l'office des faillites de Lausanne, Ile St-Pierre, 3e étage.

La vente aura lieu en 2 lots séparés. Elle commencera par la villa.

Office des faillites: A. Ruegsegger, subst.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Glarus *Betreibungsamt Linthal* (1835¹)

Betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldner: Zimmermann Karl, Kranführer, von Ennetbürgen (NW), in Beckenried (NW).
Steigerungstag: Montag, den 29. September 1958, nachmittags 2 Uhr.
Steigerungslokal: Hotel «Bahnhof», in Linthal.

Grundpfand: Eidg. Nr. 676, Kant. Nr. 86 des Grundbuches Linthal-Matt: 1 ha 70 a 22 m² ein Wohnhaus, Lgb.-Nr. 125, im Jahre 1952 für Fr. 22 000 brandversichert, ein Stall, Lgb.-Nr. 126, im Jahre 1952 für Fr. 8500 brandversichert, Wiese, Wald und Weg. An der Hutschen in Linthal-Matt liegend.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 15 000.
Eingabefrist: bis 12. September 1958.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 15. bis 24. September 1958.
Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Pfandgläubigers im 1. Rang.
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 1500 auf Abrechnung an der Kaufsumme zu leisten.

Linthal, den 22. August 1958. Betreibungsamt Linthal: Heinrich Schiesser.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Dielsdorf* (1790¹)

Schuldner: Hug Albert, Ebnemühle, Niederweningen, vertreten durch R. A. Dr. Reichstein, Löwenstrasse 2, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Dielsdorf: 23. Juli 1958.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Jean Roos, c/o J. Roos & Co., Treuhand- und Verwaltungsbureau, Weinbergstrasse 52, Zürich 6.
Eingabefrist: bis 9. September 1958. Die Gläubiger des Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderung – Wert 23. Juli 1958 – unter Angabe allf. Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. Oktober 1958, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet, Konferenzsaal 1. Stock, Zürich HB.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Widerruf der Nachlasstundung — Révocation du sursis concordataire
(SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (1868)

Dans son audience du 25 août 1958, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la révocation du sursis concordataire accordé le 5 juin 1958 à

Geller Hermann,

rue Etraz 2, à Lausanne.

Le commissaire: M. Luisier, préposé aux faillites.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Konolfingen, Schlosswil* (1880)

Schuldner: Lüscher Fritz, Händler, Ried bei Schlosswil.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, 10. September 1958, 14.30 Uhr, im Amthaus Schlosswil.
Einwendungen gegen die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern bis zum Termine schriftlich oder während der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Schlosswil, 27. August 1958.

Der Gerichtspräsident I von Konolfingen: Zurbrügg.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Morges* (1888)

Clôture de liquidation de concordat par abandon d'actif

La liquidation par voie de concordat par abandon d'actif de

Lendi Albert,

Hôtel de la Couronne, à Morges, est terminée selon prononcé du 26 août 1958 du président du Tribunal du district de Morges.

Morges, le 27 août 1958. Les liquidateurs: Georges Augsburger, Henri Pointet, Julien Bovard.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren
(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1882)

Auflage des Kollokationsplanes und der Verteilungsliste

Schuldnerin: Firma Järmann & Cie., Damenkonfektion, Hauptgasse 25, Thun.
Kollokationsplan und Verteilungsliste liegen im Bureau des Unterzeichneten zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 10 Tagen beim Richteramt I von Thun anhängig zu machen.
Gegen die Verteilungsliste kann innerhalb von 20 Tagen Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde geführt werden.

Thun, den 28. August 1958. Der Liquidator: Hugo Gerber, Notar.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (1869)

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des

Haas Josef Otto, früher Photo-Print,

Zürichstrasse 46, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, 28. August 1958.

Der gerichtlich bestellte Liquidator in Sachen Josef Otto Haas, Luzern: Werner Frey-Dettwiler, i. Fa. W. Frey-Dettwiler & Co., Sachwalterbureau, Kapellgasse 21, Luzern.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire
(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern, Solothurn* (1881)

Den Gläubigern des Caversaccio Carlo, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Waffenplatzstrasse 13, Solothurn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlaßstundung Tagfahrt angesetzt ist auf Freitag, den 12. September 1958, vormittags 10.15 Uhr, nach Solothurn, Amthaus Parterre, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern.
Allfällige Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich geltend gemacht werden.

Solothurn, den 27. August 1958.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: Dr. O. Furrer.

Ct. de Vaud *Tribunal d'Aubonne* (1889)

Le président du Tribunal du district d'Aubonne statuera à son audience du 4 septembre 1958, à 14 h. 45 min., à Aubonne, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par:

Piguet Gustave-Henri,

fabricant, à Aubonne.
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Aubonne, le 28 août 1958. Le président: E. Taillens.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Aargau *Konkurskreis Bremgarten* (1870)

Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Nachdem der am 1. Juli 1958 über die Firma Mosaik & Stein AG., Villmergen, eröffnete Konkurs mangels genügenden Aktiven eingestellt ist, wird auf Verlangen der Hypothekargläubigerin das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft Grundbuch Villmergen Nr. 1171, Plan 25, Parz. 1992: 7,41 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Hinterdorf mit Gebäuden Nrn. 320, 713 und 786.
Gesetzliche und vertragliche Grundpfandrechte sind unter Beilage von Beweismitteln bis 20. September 1958 dem unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Bremgarten, den 29. August 1958. Konkursamt Bremgarten.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Betrifft Eintragungen in folgenden Kantonen:
Conc. inscriptions opérées dans les cantons suivants:
Conc. iscrizioni operate nei cantoni seguenti:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

21. August 1958.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Muralto Wohnungseinrichtungen (A.-G.), Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 175 vom 28. Juli 1956, Seite 1971). Die Unter-

schrift von Otto Merian ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Guhl, von Steckborn und Zürich, in Küsnacht, Vizepräsident des Stiftungsrates. Erich Felder, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikon.

22. August 1958.

Arbeiter-Unterstützungskasse der Sanitas A.-G., in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1955, Seite 1463). Die Unterschrift von Hans Merker ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Peter Merker, von Baden (Aargau), in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates.

25. August 1958.

Personalfürsorge-Stiftung des Schweizerischen Bundesfeier-Komitees, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 19. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Schweizerischen Bundesfeier-Komitees und ihre Hinterbliebenen im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Stiftung wird vertreten durch Adolf Ehrsam, von Zürich und Weiningen, in Küsnacht (Zürich), Präsident, sowie Max Budliger, von Sulz (Luzern), in Basel, und Karl Treiber, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Clausiusstrasse 45, in Zürich 6 (beim Schweizerischen Bundesfeier-Komitee).

25. August 1958.

Fürsorgefonds der Firmen Turmix A. G. in Muntelier, Techag A. G. in Küsnacht/ZH. und T. Oertli, Aktiengesellschaft in Küsnacht/ZH., bisher in Muntelier, Stiftung (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1955, Seite 81). Laut Beschluss des Staatsrates des Kantons Freiburg vom 24. Dezember 1957 ist nun Küsnacht (Zürich) Sitz dieser Stiftung. Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 27. März 1958 ist die Stiftungsurkunde, die am 27. Dezember 1945 festgelegt und am 16. November 1954 revidiert worden ist, abgeändert worden. Der Name lautet **Turmix-Personalfürsorge-Stiftung.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Turmix AG.» und der «T. Oertli Aktiengesellschaft» sowie ihre Hinterlassenen in Fällen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage, namentlich auch bei Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Hugo E. Aeberhardt, von Zauggenried (Bern), in Bern, Präsident (bisher); Traugott Oertli, von Zürich, in Muntelier (Freiburg), Sekretär (bisher), und Anna Kaminsky, von Arvigo (Graubünden), in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates (neu). Die Unterschrift von Ida Fahrni ist erloschen. Geschäftsdomizil: Florastrasse 19 bei der Turmix AG.).

25. August 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gottfr. Hirtz, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1953, Seite 1939). Mit Beschluss vom 8. August 1958 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Gottfr. Hirtz, Nachf. Hirtz & Co., Zürich.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Gottfr. Hirtz, Nachfolger Hirtz & Co.». Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 7, in Zürich 6 (bei der Firma Gottfr. Hirtz, Nachfolger Hirtz & Co.).

25. August 1958.

Fürsorgestiftung der Firma Ernst Holzscheiter & Co., Inhaber W. Schott und E. Angst, in Meilen (SHAB. Nr. 223 vom 22. September 1956, Seite 2403). Die Unterschrift von Ernst Holzscheiter ist erloschen. Willy Schott-Holzscheiter, bisher Protokollführer des Stiftungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Angst, von Wil bei Rafz, in Meilen, Protokollführer des Stiftungsrates (diesem angehörend).

26. August 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Max Kniel, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Dezember 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Max Kniel», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Maximilian Kniel, von Davos, in Zürich, Präsident, sowie Claude Hügli, von Montmollin (Neuenburg), in Kilchberg (Zürich), und Alice Gehrig, von Basel, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 39, in Zürich 1 (bei der Firma Max Kniel).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. August 1958.

Bernische Radium Stiftung, in Bern (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 531). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Prof. Luzius Rüedi, Präsident; Prof. Dr. Hans Guggisberg, Vizepräsident; Fritz Althaus, Kassier; Prof. Dr. Heinrich Greinacher und Werner von Steiger, Beisitzer, sind erloschen. Für die Stiftung sind nun kollektiv zeichnungsberechtigt: Prof. Dr. Adolf Zuppinger, Präsident (bisher Sekretär), mit Adolf Ferrier, von La Neuveville, in Muri bei Bern, Kassier.

Bureau de Courtelary

25 août 1958.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jacques Perret, à Tramelan, aide au personnel de la maison Jacques Perret qui, en cas de maladie, accident, chômage ou service militaire, tomberaient dans la gêne, de même qu'à leurs survivants (conjoint et enfants) qui tomberaient dans la même situation (FOSC. du 15 septembre 1953, N° 214, page 2202). Selon acte authentique du 27 février 1958, le comité a modifié les statuts de la fondation. Le nom sera dorénavant: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison R. Meyrat-Perret, successeur de Jacques Perret.** La fondation a pour but de venir en aide au personnel travaillant dans la maison R. Meyrat-Perret, successeur de Jacques Perret» (ouvriers et employés) qui, en cas de maladie, accident, chômage ou service militaire tomberaient dans la gêne, de même qu'à leurs survivants (conjoints et enfants) qui tomberaient dans la même situation. Le comité est actuellement composé comme suit: Roger Meyrat, de et à Tramelan, président (déjà inscrit); Armin Brünisholz, d'Albligen, à Tramelan, secrétaire; Tell Clémence, de Muriaux, à Tramelan, membre (déjà inscrit). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec un des autres membres du comité. Jacques Perret étant décédé, ses pouvoirs sont éteints.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. August 1958.

Personalfürsorgestiftung der Calida A.G. Oberkirch, in Oberkirch. Mit öffentlicher Urkunde vom 9. Juli 1958 hat die «Calida A.G.», in Oberkirch, unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, die in einem Dienstverhältnis zur Stifterfirma stehenden männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage zu schützen. Verwaltungsorgan ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Gegenwärtig ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Hans Fellmann, von Dagmersellen, in Luzern. Mit Beschluss vom 26. Juli 1958 hat der Gemeinderat von Oberkirch die Aufsicht über diese Stiftung übernommen. Adresse der Stiftung: Oberkirch (bei der Firma Calida A.G.).

25. August 1958.

Wohlfahrts-Fonds-Stiftung der Korporationsgemeinde Horw, in Horw (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1955, Seite 2427). An Stelle des ausgeschiedenen Leonhard Kaufmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Emanuel Reinhard, von und in Horw. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

22. August 1958.

Wohlfahrtsstiftung der Firma Herbert Reinecke, Beckenried, in Beckenried. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juli 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Stifterfirma, durch Ausrichtung von einmaligen oder periodischen Leistungen an die Arbeiter und Angestellten, die infolge Alters, Invalidität, Unfalls oder Krankheit teilweise oder gänzlich arbeitsunfähig geworden oder sonstwie in unverschuldete Notlage gekommen sind, sowie bei ihrem Tode an ihre Hinterbliebenen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von 4 Mitgliedern, bestehend aus dem Inhaber der Stifterfirma, je einem Vertreter des Personals, die von der Stifterfirma und vom Personal dieser Firma zu bezeichnen sind. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Stiftungsrates. Der Stiftungsrat besteht aus Herbert Reinecke, von Beckenried, Präsident; Werner Reinecke, deutscher Staatsangehöriger; Emil Amstad, von Beckenried, und Adelbert Wymann, von Beckenried, Aktuar; alle in Beckenried. Domizil der Stiftung: bei der Firma H. Reinecke.

Glarus — Glaris — Glarona

22. August 1958.

Wohlfahrtsfonds «Fritz Landolt AG.», in Näfels, (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1954, Seite 3031). Die Mitglieder des Stiftungsrates: Fritz Landolt-Hauser, Präsident, Eugen Schwitter-Landolt, Aktuar, und Dr. Fritz Landolt-Müller, alle von und in Näfels, zeichnen nun kollektiv zu zweien; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

22. August 1958.

Pensionskasse der Firma Fritz Landolt A.-G., in Näfels (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1947, Seite 1463). Der Stiftungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Fritz Landolt-Hauser, Präsident (bisher einziges Mitglied); Eugen Schwitter-Landolt, Aktuar, beide von und in Näfels, und Hans Zweifel, Kassier, von Linthal, in Näfels. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift von Fritz Landolt-Hauser ist erloschen.

22. August 1958.

Wohlfahrtsfonds Aktiengesellschaft Arnold Bosshard, Näfels, in Näfels (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1957, Seite 2948). Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Dr. jur. Jacques Glarner, von und in Glarus. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

23 août 1958.

Fonds de prévoyance du Dr Auguste a Marca en faveur du personnel de Cooper S.A., à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué une fondation, selon acte authentique du 24 juillet 1958. Elle a pour but de venir en aide au personnel de l'entreprise «Cooper S.A.» en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, service militaire, chômage et indigence imméritée et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres désignés par l'entreprise. Le Dr Paul Lyk, de Davos, à Liebefeld, commune de Köniz (Berne), est président; Germaine a Marca née Ravinet, veuve d'Auguste, de Mesocco, à Fribourg, vice-présidente; Ferdinand Masset, de Bussy (Fribourg), à Fribourg, secrétaire-caissier. La fondation est engagée par la signature individuelle du président, de la vice-présidente et du secrétaire-caissier. Adresse: Route des Arsenaux 17, bureaux de Cooper S.A.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. August 1958.

Fürsorgestiftung der W. Sarasin & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1952, Seite 1096). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Paul Speiser ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Guy Sarasin-de Labry, von und in Basel. Präsident ist nun Karl Wackernagel-Vischer.

25. August 1958.

Fürsorgekasse für den Hafenbetrieb der Allgemeinen Rheintransport A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Juli 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Akkord-, Stunden- und Wochenlohn tätigen Arbeiter des Umschlagsbetriebes und der Werkstätte der «Allgemeinen Rheintransport A.G.» und ihr nahestehenden Firmen bei Wegfall des Arbeitseinkommens infolge Altersrücktritt, Invalidität oder Tod. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder Karl Helmut Warns, deutscher Staatsangehöriger, in Mülheim/Ruhr, als Präsident, und Albert Grellinger, von und in Basel, als Sekretär. Domizil: Hüningerstrasse 166.

25. August 1958.

Alters- und Fürsorgekasse für die Arbeiter der «Rhenus» Aktiengesellschaft für Schiffahrt und Spedition, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 24. Juli 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Führung einer Alters- und Fürsorgekasse für die im Akkord-, Stunden- oder Wochenlohn beschäftigten Arbeiter der Rhenus» Aktiengesellschaft für Schiffahrt und Spedition, in Basel. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern. Unterschrift zu

zweien führen: Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen, als Präsident, Heinrich Thalmann, von Frauenfeld, in Bettingen, und Emma Matter, von Pieterlen, in Basel. Domizil: Hafenstrasse 13.

25. August 1958.

Personalfürsorgestiftung der Firma Steiner und Steiner A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 5. Juli 1958 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Steiner und Steiner A.G.» und allenfalls ihrer Hinterbliebenen, insbesondere den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Karl Steiner-Geller, als Präsident, von Basel, in Riehen; Felix Steiner-Brändli, von und in Basel; Alice Huth, von und in Basel, und Josef Stöckli-Anderegg, von und in Basel. Domizil: Claragraben 117.

26. August 1958.

Pensionskasse der Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 2660). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Dr. Karl Senn, Präsident, Dr. Wilhelm Lützelschwab und Wilhelm Leemann sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Dr. Theodor Stursberg, von Basel, in Riehen, als Präsident; Alfred Wenk, von und in Basel; Dr. Melanie Münzer, von und in Basel; Dr. Bernhard Romer, von und in Basel, und August Kunz, von Maur, in Allschwil.

26. August 1958.

Fürsorgefonds für Aussenorgane der Pax, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 197 vom 23. August 1952, Seite 2118). Die Unterschriften der bisherigen Stiftungsratsmitglieder Dr. Karl Senn, Präsident, Dr. Wilhelm Lützelschwab und Dr. James Emil Haefely sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Dr. Melanie Münzer, von und in Basel, als Präsidentin, Dr. Theodor Stursberg, von Basel, in Riehen, und Wilhelm Leemann, von Stäfa, in Arlesheim.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

26. August 1958.

Personalfürsorge-Stiftung der Isolierrohrfabrik Hallau A.-G., in Hallau (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1949, Seite 2360). Jakob Ehrat ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde in den Stiftungsrat gewählt: Ernst Merz-Schelling, von Beinwil am See (Aargau), in Hallau.

26. August 1958.

Georg Stamm-Bruckner-Stiftung, in Thayngen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1954, Seite 2219). Aus dem Stiftungsrat ist Jakob Schneider, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Bernhard Stamm, von und in Thayngen, als Präsident des Stiftungsrates gewählt worden. Der Präsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. August 1958.

Fürsorgestiftung der Firma Johann Müller AG. Kieswerk und Baggereiunternehmung, in Schmerikon, Stiftung (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1954, Seite 2716). Die Unterschrift von August Stocker ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Alois Müller, von Schmerikon, in Zürich. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

22. August 1958.

Fürsorgestiftung der Firma Hans Hürlimann, Traktoren- und Motorenwerke in Wil, in Wil (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1957, Seite 2880). Die Unterschrift von Alfons Litschig, Rechnungsführer, ist erloschen. Neu wurde als Rechnungsführer gewählt Adolf Humbel, von Untersiggenthal, in Wil. Präsident und Rechnungsführer zeichnen zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

25. August 1958.

Wohlfahrtsstiftung der Eisenwarenfabrik Gamper & Co. A.G., in Münchwilen (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1945, Seite 79). Ludwig von Moos und Ernst Gamper sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften werden gelöscht. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Dr. ing. Moritz von Moos wurde zum Präsidenten ernannt. Das Mitglied Albert Ernst ist nun zugleich auch Verwalter. Als weiteres Stiftungsratsmitglied wurde Dr. Emil Schneckenburger, von Schaffhausen, in Emmen (Luzern), gewählt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

27. August 1958.

Stiftung für Personalfürsorge der Radix A.G., in Steinebrunn-Egnach (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1945, Seite 2915). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 19. Mai 1958 revidiert worden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern; sie werden vom Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt. 3 Mitglieder haben dem Kreis der Destinatäre anzugehören. Als weitere Stiftungsratsmitglieder wurden Hans Hansmann, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Erdhausen-Egnach, und Hans Bruderer, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Neukirch-Egnach, gewählt. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

27. August 1958.

Pensionskasse der Arbeiter der Rolladenfabrik A. Griesser A.G., in Aadorf (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1955, Seite 82). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 13. August 1958 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionskasse der Arbeiter der Griesser A.G.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Stifterfirma, insbesondere die Ausrichtung von Pensionen nach den jeweils geltenden Statuten. Eduard Bachmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der Vizepräsident Fritz Griesser wurde zum Präsidenten ernannt und das Mitglied Fritz Werdmüller zum Vizepräsidenten. Sie zeichnen wie bisher je kollektiv mit einem Vertreter der Versicherten im Stiftungsrat.

27. August 1958.

Pensionskasse der Angestellten der Rolladenfabrik A. Griesser A.G., in Aadorf (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1953, Seite 1984). Die Stiftungsurkunde ist mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 13. August 1958 revidiert worden. Der Name der Stiftung lautet nun **Pensionskasse der Angestellten der Griesser A.G.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma, insbesondere die Ausrichtung von Pensionen nach den jeweils geltenden Statuten. Eduard Bachmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der Vizepräsident Fritz Griesser wurde zum Präsidenten ernannt und das Mitglied Fritz Werdmüller zum Vizepräsidenten. Sie zeichnen wie bisher je kollektiv mit einem Vertreter der Versicherten im Stiftungsrat.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 agosto 1958.

Fondo di previdenza per il personale della IBSA S.A., in Massagno (FUSC. del 16 agosto 1958, N° 190, pagina 2217). Il recapito è ora Via al Ponto N° 13.

25 agosto 1958.

Fondo di previdenza per il personale della Società del Teatro e Casino Kursaal S.A. di Lugano, in Lugano (FUSC. del 25 settembre 1954, N° 224, pagina 2465). Aldo Veladini, decesso, non fa più parte del consiglio e la sua firma è estinta. Giovanni Torricelli fu Giuseppe, da e in Lugano, è stato nominato in sua sostituzione, con firma collettiva a due, con altri già iscritti.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

22 août 1958.

Fonds André Sermont, au Mont sur Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, le 13 août 1958, une fondation. Elle a pour but d'aider les institutions charitables ou sociales exerçant leur activté sur le territoire de la commune du Mont, notamment la Section du Mont de la Ligue contre la tuberculose, et d'apporter aide à des habitants de dite commune qui seraient dans une situation matérielle difficile et mériteraient cette aide, laquelle pourra revêtir toutes formes utiles (secours directs, bourses d'étude ou d'apprentissage, etc.). La gestion de la fondation est confiée à un administrateur unique qui l'engagera par sa seule signature. A été désigné en qualité de premier administrateur, Fernand Zumstein, d'Herzogenbuchsee et des Clées, à Lausanne. Bureau de la fondation: Grand Chêne 8, étude des notaires Zumstein et Rochat.

26 août 1958.

Fondation en faveur du personnel des Drogueries Réunies S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 28 avril 1945, page 974). Le membre Frédéric Zaugg est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé membre du comité de direction Fernand Faucherre, de Moudon, à Lausanne; il engage la fondation par sa signature collective à deux avec un autre membre du comité.

Genf — Genève — Ginevra

26 août 1958.

Fondation de prévoyance de la Papeterie de Versoix S.A. ci-devant Henri Bristlen, à Versoix (FOSC. du 24 mai 1958, page 1438). Les pouvoirs de César Bolliger sont radiés. Charles Rosselet, de Lancy, à Versoix, a été nommé membre et secrétaire du conseil de fondation, avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Valrose S. A., Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Les porteurs de bons d'échange de Valrose S.A. en liquidation, Bienne, sont invités à notifier leurs prétentions éventuelles contre la société au liquidateur M. Michel Brunschwig, 34, rue du Marché, à Genève, dans un délai échéant le 30 septembre 1958. (AA. 226³)

Genève, le 28 août 1958. **Valrose S.A.:** Michel Brunschwig.
34, rue du Marché.

Banque Galland & Cie S.A., Lausanne

Bilan au 30 juin 1958

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	3 552 502	96	Engagements en banque à vue	1 414 570	95
Avoirs en banque à vue	3 415 887	58	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	15 313 461	48
Comptes courants débiteurs en blanc	87 997	45	Créances à terme	4 301 756	70
Comptes courants débiteurs gagés	13 928 115	25	Chèques et dispositions à court terme	2 123	05
(dont garantis par créances hypoth. Fr. 1 135 634.65)			Autres postes du passif	398 344	65
Placements hypothécaires	799 566	75	Capital actions	2 000 000	—
Titres et participations permanentes	3 299 008	—	Réserve légale	1 000 000	—
Autres postes de l'actif	108 400	95	Autres réserves	450 000	—
			Profits et pertes, report 1957	311 222	11
Débiteurs pour cautions: Fr. 165 500.—			Cautions: Fr. 165 500.—		
	25 191 478	94		25 191 478	94

«Zürich», Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1957

Aktiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	13 500 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	573 466 195	77
Aktien von Versicherungsunternehmungen	22 048 387	—
Uebrige Aktien	152 392 343	—
Schuldbuchforderungen	7 392 567	—
Darlehen an Körperschaften	2 068 858	—
Grundpfandtitel	106 930 450	—
Grundstücke	30 350 000	—
Andere feste Kapitalanlagen	13 192 000	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	4 224 777	90
Guthaben bei Banken	44 854 452	09
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	52 462 595	26
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	14 417 799	74
Stückzinsen und Mieten	1 230 209	50
Uebrige Aktiven	989 203	29
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 501 040.—		
	1 039 519 838	55

Passiven	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital	45 000 000	—
Reservefonds	31 500 000	—
Spezialreserven:		
Spezialreserve	1 200 000	—
Sicherheitsreserve für Liegenschaften- und Hypothekenbesitz	7 800 000	—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	14 000 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	353 059 220	—
Deckungskapital für laufende Renten	35 811 224	—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	177 434	—
Schwebende Schäden	467 431 515	—
Uebrige technische Rückstellungen	38 887 439	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	217 046	38
Uebrige Passiven	31 377 461	47
Gewinn	13 058 498	70
Garantieverpflichtungen: Fr. 2 501 040.—		
	1 039 519 838	55

Zürich, den 27. Juni 1958.

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft
Biberstein.

«Alpina», Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1957

Aktiven	Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre	5 000 000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	34 278 713	55
Aktien von Versicherungsunternehmungen	2 597 750	—
Uebrige Aktien	603 369	85
Uebrige Wertschriften	635 200	—
Schuldbuchforderungen	232 500	—
Grundpfandtitel	2 791 250	—
Grundstücke	9 035 000	—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	81 533	40
Kassabestand und Postcheckguthaben	680 303	52
Guthaben bei Banken	3 954 280	78
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	5 944 390	20
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 634 996	44
Depots aus übernommenen Versicherungen	4 674 023	22
Mobiliar und Material	1	—
Garantieverpflichtungen: Fr. 80 000.—		
	73 143 311	96

Passiven	Fr.	Rp.
Eigenkapital:		
Aktienkapital	10 000 000	—
Reservefonds	2 500 000	—
Spezialreserven:		
Dispositionsfonds	550 000	—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge	17 195 000	—
Schwebende Schäden	27 345 000	—
Uebrige technische Rückstellungen	390 000	—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	4 219 244	83
Depots aus abgegebenen Versicherungen	6 839 720	80
Schuldverpflichtungen:		
bei Agenten	1 279 207	48
bei Versicherten	1 366 792	80
Wertberichtigungen:		
Dubiose Debitoren	350 000	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 3 247 895.95		
Gewinn	1 108 346	05
Garantieverpflichtungen: Fr. 80 000.—		
	73 143 311	96

Zürich, den 19. Juni 1958.

Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft
Der Präsident: **K. Türler.** Der Generaldirektor: **H. Rahn.**

Banca Solari S.A., Lugano

Bilancio al 30 giugno 1958

Attivo	Fr.	Ct.
Cassa, Banca Nazionale e conto chèques postali	1 245 533	53
Cedole	25 646	20
Banche a vista	6 523 039	33
Banche a termine	258 087	40
Effetti	913 570	87
Anticipi su valori a breve scadenza	498 423	60
Anticipi ad enti pubblici	69 191	—
Debitori non garantiti	1 060 963	40
Debitori garantiti	5 657 206	23
(di cui con garanzia ipotecaria Fr. 756 441.40)		
Ipoteche	1 119 500	—
Titoli	5 061 040	55
Altro attivo	34 431	—
Debitori per garanzie prestate: Fr. 155 845.—		
	22 466 633	11

Passivo	Fr.	Ct.
Banche a vista	239 591	53
Creditori a vista	13 447 485	14
Creditori a termine	4 841 820	35
Libretti di deposito	2 437 288	40
Assegni in circolazione	25 130	90
Altro passivo	25 316	79
Capitale sociale	1 000 000	—
Riserva ordinaria	300 000	—
Riserva straordinaria	150 000	—
Garanzie prestate: Fr. 155 845.—		
	22 466 633	11

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aarau: Kantonal-aargauische Arbeitsgemeinschaft für das cerebral geschädigte Kind, VI 11778. Aarberg: Schütz Ernst, Bau- und Möbelschreinerei, IVa 8954. Altdorf (Uri): Freiplätze für Schweizer Theologiestudenten in Mailand, Geschäftsstelle, VII 17921. Altishofen: Hunkeler Walter, Laborant, VII 18202. Amriswil: Maegli J., dipl. Uhrmachermeister, VIIIc 2046. Arbon: Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, E. R. Faesi, Generalagentur Schaffhausen, Agentur Bruno Eleganti, VIIIc 3786. Baden: Grünig P., Dr., VI 3627. Balerna: Frey-Pereda Lisetta, Textil-Import, XIa 6950. Basel: Applications électriques S.A., Appelsa, Filiale Basel, V 9565. – Bannier Wilh., Schuhmacherei, V 22756. – Deucher Adolf, Kleiderfabrik Margarethen, V 23269. – Doetschmann-Hey W., V 23227. – Gemeindekrankenpflege St. Peter/St. Johannes, V 1966. – Haller Hermine, Schwester, V 16890. – Kahn Henri, Braumalz und Braugerste, V 28943. – Karrer A., Glas, Porzellan, Haushaltartikel und Kunstgewerbe, V 1939. – Muster Werner, Sachbearbeiter, V 23771. – Rem-Produkte, Richard E. Müller, V 20479. – Schlittler-Hauser F., dipl. Privat-Detektiv, V 21198. – Tschumi R., Frau, Ziwo, Zimmer- und Wohnungsvermittlungs-Agentur, V 17003. – Weniger-Rastorfer A., Frau, V 17072. – Wirz-Flubacher Walter, Elektrotechniker, V 17994. Bern: Allenbach Barbara, Dr. med., III 5749. – Balsiger M. E., Aerztin, III 20041. – Behrens Claire, Frau, III 12162. – De Gasparo Dario, Arzt, III 293. – Emmaüs suisse, Fédération suisse des groupements d'Emmaüs, III 10720. – Garbani, Mme, Haute Couture, III 14572. – Gutmann Werner, III 14135. – Gyger Georges, Beamter, III 11154. – Hausverwaltung Eichweg 29, Ostermundigen, H. Meyer, III 11988. – Kenel Albert, eidgenössischer Beamter, III 13913. – Kräuliger Kurt, Ing.-chem., III 1067. – Müller Elsbeth, Fräulein, Erbengemeinschaft Müller, III 8950. – Munz Wilhelm, eidgenössischer Beamter, III 8462. – Niederhauser J., Frau, Waschsalon Tip-Top, III 27716. – Scherbarth A., Dr., Vietheer-Vertrieb, III 27704. – Schweiz. evangelischer Kirchenbund, III 26250. – Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Bern 2, Fischermätteli, III 7353. – – Schweiz. Krankenkasse Helvetia, Sektion Bern 3, Holligen, III 7463. – Schweiz. Zwinglibund, Aktion Casa Alabardia, III 16990. – Stampbach Othmar, Dr. med., III 12300. Biel/Bienne: Janssen Marcel, Bücherexperte, IVa 9116. – Stalder Walter, IVa 7234. – Verein der Bieler Gemeindestuben, IVa 10050. Binningen: Bass Hans Rudolf, cand. iur., V 28948. Bironico-Camignolo: Rossi Carlo, sac. prevosto, Bironico, XIa 4815. Birsfelden: Uehlinger-Sauter Ernst, V 13444. – Blumenstein: Musikgesellschaft, III 9398. Breganzona: Associazione sportiva, XIa 4254. Brig: Fussball-Club, IIc 950. Brugg (Aargau): Eckert Hans, Photograph, VI 2582. Brusino-Arsizio: Polli Enée, impresa, costruzioni, XIa 6080. Burgdorf: Decker Paul, Kaufmann, IIIb 955. – Vielseitigkeitsprüfung der Bern.-Kant. Offiziers-Gesellschaft (BKOG), IIIb 2195. Bussigny-sur-Morges: Barraud Pierre, industriel, II 14545. Buus: Ritter Walter, Wagnerei, Sägerei, V 755. Cartigny: Deriaz Pierre, ingénieur-conseil, laboratoire de mécanique des sols, I 13126. Chavannes-près-Renens: Société anonyme Procédés Rictecure Chavannes-près-Renens, II 16439. Coppet: Bresch André, électricien, I 13586. Cortaillod: Société cantonale des pépiniéristes, viticulteurs neuchâtelois, IV 5166. Les Diablerets: Mermod Albert, commerce de bois, II 8257. Dietikon: Lienhard Paul, Dr. med., VIII 49914. Elgg: Neuweiler Hans, Transporte, VIIIb 6148. Engelberg: 53. Schweiz. Skimeisterschaften 1959, Quartier/Reugeld, VII 18205. Erlach: Hari Hans, Transporte, IVa 1029. La Ferrière: Association ju-

rassienne des Bibles de mariage, IVb 4376. Fleurier: Gérances Pierre Gertsch, architecte, IV 1742. Frauenfeld: Personalfürsorgestiftung der Firma Cellere & Co., Unternehmung für Strassen- und Tiefbau AG., VIIIc 1484. Genève: Aeberli Suzanne, Mme, tapis, I 14054. – Audemars Adrien, spécialités électroacoustiques, électronique, I 4429. – Cherix René, tourneur sur bois, restauration de meubles, Chêne-Bourg, I 12405. – Chu Ping-An Sin Kwang, Chêne-Bougeries, I 14571 – Dousse Claudine, Mlle, I 14964. – Les Editions Connaître, I 10099. – Fédération suisse de Rink-hockey, commission des arbitres, I 13789. – Freidig Werner, vendeur UL, Châtelaine, I 4689. – Krähenbühl René, carrossier, I 14369. – Liechti Edmond, dessinateur, I 7813. – Maye Raphaël, représentant, Chêne-Bourg, I 14321. – Meyer Richard, Seco, I 11243. – Oeuvre sociale réformée, I 4064. – Pédat Claude, restaurateur, Les Acacias, I 9252. – Schärer Robert, comptable, I 9355. Gränichen: Hächler Max, VI 5953. Grenchen: Leutwiler Rolf, Va 4082. – Schaufelberger Ulrich, Va 3093. Grünenmatt: Kiesgrube Pfaffenboden der Gemeinde Lützelflüh, IIIb 2330. Hedingen: Schönauer-Caretti Peter, VIII 43957. Hergiswil: (Nidwalden): Fischer & Roth, Gipsergeschäft, VII 18206. Hochdorf: Fischer & Roth, Gipsergeschäft, VII 18206. Hüttwilen: Hubli Th., Dachdeckergeschäft, VIIIc 2495. Kilchberg (Zürich): Baumann Max E., Kaufmann, VIII 9431. Kirchberg (St. Gallen): Katholischer Frauen- und Mütterverein, Familienhilfe, IX 3447. Kloten: Wohnbaugenossenschaft Holberg-Kloten, VIII 49151. Kriens: Mettler, Frau, mefra-Produkte, VII 17995. Küngoldingen: Bichsel Ernst, Mechaniker, VI 11757. Langnau im Emmental: Jörg Hans, Zimmerei und Baugeschäft, III 10958. Läufelfingen: Krankenkasse Schönenwerd, Sektion Läufelfingen, Vb 564. Lausanne: Bercier Andrée-C., Mme, II 17044. – Boillet Henri, II 1786. – Bureau d'ingénieurs conseils Stucky J.-P. Stucky, Panchaud F., M. H. Derron, II 17618. – Dutoit Georges, menuiserie, II 6869. – Herzog & Cie. G., ingénieur, Feldmeilen, succursale de Lausanne, II 4121. – Hostettler Charles-Hermann, représentant, II 11838. – Kirschmann C., II 17030. – Laubscher-Hallez L. C., Mme, II 19422. – Muller Christian, articles pour chaussures, II 18557. – Soranzo Humbert, représentant, II 16633. Liestal: Ricklin Werner, Kaminfegermeister, V 714. Le Locle: Gentil Claude, avocat, IVb 2892. – Gindraux M., laboratoire dentaire, IVb 4542. – Guillet-Folly J., Laiterie Moderne, IVb 1660. – Hilken Willy, fils, IVb 4112. Lugano: Fraschina Franco, Dr, medico cantonale, XIa 710. – Gandini Elena, ved. Taglioretti, XIa 4801. Luzern: Aecherli Willy, Dr. iur., Rechtsanwalt und Urkundsperson, VII 18216. – Arnold E. u. J., Nachfolger von Dr. Otto Hug, The English Pharmacy, VII 1120. – Bestandteilfabrik Auto-Koch AG., VII 613. – Keller Zita, Musiklehrerin, VII 18208. – Kurt AG., Damenkleider- und Jupesfabrik, VII 17990. – Wasserrettungsdienst der Kantons- und der Stadtpolizei, VII 18215. – Zentralschweiz. Handharmonika-Musik-Verband, VII 17962. Marin: Thévenaz Rémy, IV 6445. Martigny-Ville: Immeubles Nord-Sud Batiaz Felley & Zermatten, IIc 4081. Mendrisio: Sagra dell'uva del Mendrisiotto, XIa 2197. Montana-Vermala: Chalet Domino S.A., IIc 4115. Montmollin: Schaer Hans, La Prise Imer sur Montmollin, IV 6442. Morcote: Lavori d'arte ceramica Antonini Adriano, XIa 3858. Morges: Junod & Cie., trousseaux, II 15167. Münchenstein: Kundert Cl., Frau, Laboratoire cosmétique Clarissa, V 28973. – Lichtensteiger August, kaufmännischer Angestellter, V 1919. Muttenz: Lagger Victor, Kaufmann, V 22282. Nebikon: Sportklub, VII 17994. Neuallschwil: Fäh Walter, Transporte, V 19746. Neuchâtel: Fellrath Berthe, IV 6446. – Kocher Marc, IV 5946. – Ligue suisse contre les vaccinations, IV 6439. – Novatex L. Minoletti, prod. chimico-techniques, IV 6444. Niederscherli: Kleiner Edwin, Maschinenbau, III 15137. Olten: Müro, Müller-Roggli, Textilspezialgeschäft, Vb 4013. Ostermundigen: Erni Willi, Schwachstromtechnik, III 15456. Perrefitte: Football-Club, 25e anniversaire, IVa 8152. Péry: Dysli Albert, Vertreter, IVa 5349. Peseux: Klein-Renaud Henri, IV 6420. Pfäffikon (Zürich): Handballclub, VIII 51672. Pieterlen: Kleinkaliber-Sportschützen, IVa 2692. Pully: Boppart Fred, II 16276. – Société de gymnastique féminine, II 14118. Rafz: Tennisclub Irchel, VIIIb 6150. Rapperswil (St. Gallen): Reiser Emil, Elektro-Garage, VIII 43994. Räterschen: Primarschulgutsverwaltung Elsau, VIIIb 6153. Reinach (Aargau): Ledermann-Gautschi, Spenglerei und Installationsgeschäft, VI 8930. Rheinfelden: Militärschiess-Verein, Rheinfelden, V 2172. Roche (Vaud): Cattin Victor, cure catholique, IIb 683. Rovio: Convegno politico regionale del Partito liberale radicale, Circolo del Ceresio, XIa 5170. Rüti bei Büren: Schlup Hans, Seilerei, Va 498. St. Gallen: Bachmann J., Lastwagen-Fahrschule, IX 10176. – Hartmann-Casanova Jakob, IX 5542. – Meyer Bruno, Dr., IX 775. – Rechsteiner Herbert, IX 7092. – Schokoladeverkauf Freundinnen junger Mädchen und katholischer Mädchenschutzverein, IX 14839. Saint-Imier: Concours hippique Mont-Soleil, IVb 4543. Sarnen: Eisner D. E., kaufmännischer Angestellter, VII 18204. – Friedemann Bruno, VII 18209. La Sarraz: Baudat Raymond, laitier, II 19311. Sion: Lochmatter Marcel, garage du Midi, IIc 2345. Solothurn: Club der Berufs- und Geschäftsfrauen, Va 3844. – Verband schweiz. Jagdschützen-Gesellschaften, Va 4127. Thalwil: von Toszeghi Clara, VIII 26653. Thun: Schläfli Urs, Dr. med. dent., eidg. dipl. Zahnarzt, III 7908. Titterten: Miesch Anton, B.G.-Leiter, V 16870. Trimbach: Schuhmacher Alfred, Vertretungen, Vb 2223. Uettligen: Bernische Kranken- und Unfallkasse, Sektion Uettligen und Umgebung, III 11168. Uster: Schwab Alfred, sen., Fabrikant, VIII 16217. Viganello: Defilippis Emanuele, lavori in radiomeccanica, XIa 6974. Wallisellen: Fuchs Ettore, Elektrotechniker, VIII 43009. Wegenstetten: Mösch Ad., Landesprodukte, offiz. Camionnage SBB, Möhlin, V 18852. Weinfelden: Diapo Kino-Reklame, Walter Führer, VIIIc 902. Wiesendangen: Zinggeler Ernst, Lehrer, VIIIb 6154. Wiler bei Utzenstorf: Kantonale Krankenkasse Solothurn, Sektion Wiler, IIIb 117. Winterthur: Augustoni Remo, Mietzinskonto T, VIIIb 6156. – Leimbacher Hans, VIIIb 6158. – Wiesendanger Emil, Car- und Taxibetrieb, VIIIb 6149. Würenlingen: Colomb A., VI 10120. Zell (Zürich): Rentenverwaltung Zell (Zürich), VIIIb 6151. Zermatt: Lauber & Gsponer, Transporte, IIc 1614. Zofingen: Schläpfer-Blum W., Kaufmann, Vb 1568. Zollikerberg: Küderli Otto, Kaufmann, VIII 52933. Zollikon: Schindler Dietrich, Dr., VIII 40094. Zürich: Bruderer Paul, Buchbindermeister, VIII 44279. – Brunner Josef, Dr., dipl. Physiker ETH, VIII 51623. – Caduff-Gut Peter, Malergeschäft, VIII 44089. – Damiani Angelo, Kaufmann, VIII 52953. – Eggspühler Franz, kaufmännischer Angestellter, VIII 29925. – Finterbank, VIII 6606. – Frutaco AG., VIII 47984. – Fürsorgestiftung der Firma Hans Kanz, Metallwerk und metallurgische Erzeugnisse Zürich-Albisrieden, VIII 2764. – Gatti Adolf, dipl. Elektrotechniker, VIII 45677. – Haan de Johan H., Privatier, VIII 50241. – Hartmann Herbert R., Vertretungen, VIII 45841. – Hiestand J., Waren aller Art, VIII 44453. – Langer Marcel, Kürschner, VIII 50086. – Lottenbach Rolf, Kaufmann, VIII 49834. – Malherbe Lisette D., Secrétaire, VIII 42532. – Niedermann-Hartmann-Stiftung, Albert, VIII 32768. – Pilnik Walter, Dr. Ingenieur-chem., VIII 52924. – Raten- und Finanzkonto Niklaus J. Zimmermann, V 22974. – Rebmann Otto, Zolldeklarant, VIII 42255. – Schmid Paul, Dr., Physiker, VIII 49320. – Schweiz. Kurs für Personalfragen der Studiengesellschaft für Personalfragen, VIII 52957. – Steiger Paul, Schreinerei, VIII 47466. – Steinmann Paul, Geschäftsführer, VIII 52944. – Strasser Max, Bildhauer, VIII 43913.

Vaduz (Liechtenstein): Inter-Annoncen Aktiengesellschaft, IX 14207.

Vorschriften über den Warenverkehr und den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Die bisher in zahlreichen Erlassen zerstreuten Vorschriften über die Außenhandelsgesetzgebung wurden in einige wenige neue Erlasse zusammengefaßt; sie sind im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 299 und 305 1956 veröffentlicht worden. Diese Bereinigung erlaubte die Aufhebung von 110 Erlassen. Die genannten Vorschriften sind in einer praktischen und übersichtlichen kleinen Broschüre von 64 Seiten vereinigt; die seitherigen Aenderungen sind beigelegt. Sie ist zum Preise von Fr. 1.60 vom Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern, Effingerstrasse 3, erhältlich. Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Adressenbeschaffung aus der ganzen Schweiz

Geschäftsadressen nach Branchen, **Spezialadressen**, freie Berufe usw., **Industrieadressen** nach Branchen und Bedeutung, **Handels- und Verwaltungsbetriebe**, kollektive Haushaltungen wie Spitäler, Heime, Anstalten usw. Behörden, Vereine, **Privatadressen** nach Kaufkraftklassen. — Unser Gratis-Adressenkatalog orientiert Sie über alles weitere, bitte verlangen Sie Ihn. — **Preise** für das Adressieren Ihrer Couverts ab Fr. 32.50 per ‰; alle Verpack- und Versandarbeiten; kurze, zuverlässige Lieferfristen.

JAEGGI & WEIBEL, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40

Aufstrebendes

mittleres Industrie- und Handelsunternehmen der Lebensmittelbranche sucht für Dauerposition als Stütze des Chefs zuverlässigen

Nationalökonom oder **Jurist**

der wirklich befähigt ist überdurchschnittliches zu leisten in

Organisation und **Steuer-Recht**

Bitte melden Sie sich nur, wenn Sie grosse praktische Erfahrung besitzen und flink arbeiten können. Dem befähigten Bewerber bieten wir wirklich grosse Entwicklungsmöglichkeiten.

Ausführliche Bewerbungen sind erbeten unter Chiffre Hab 95366 an Publicitas Bern.

Ammonia Casale S.A., Massagno

Le dividende pour l'exercice 1957 sera payable à partir du 5 septembre 1958 auprès des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Crédit Suisse, Zurich
Hentsch & Cie, Genève
Du Pasquier, Montmollin & Cie, Neuchâtel

contre présentation du coupon N° 7 à raison de	Fr. 20.—
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 5 %	» 1.—
et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 25 %	» 5.—
soit net	Fr. 14.—

Gaswerk Einsiedeln AG.

Einladung zur 49. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 16. September 1958, 11 Uhr, im Rathaus Einsiedeln

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1957/58 und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle und des Suppleanten.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates liegen auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über Aktienbesitz bis 15. September 1958 bei der Schweizerischen Volksbank Einsiedeln bezogen werden.

Einsiedeln, 25. August 1958. **Der Verwaltungsrat.**

PLATAL HOLDING S.A., GENÈVE

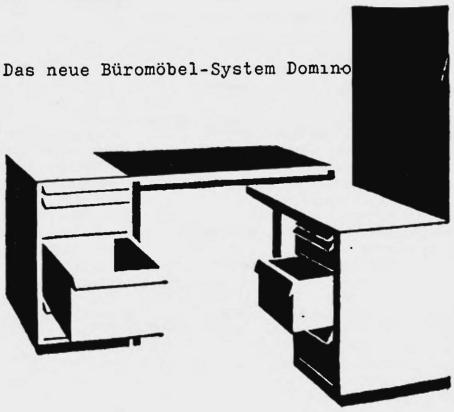
Réduction du capital-actions

Messieurs les actionnaires sont informés que, conformément à la décision prise par l'assemblée générale du 31 mai 1958, il sera remboursé, dès le 1er septembre 1958, sur chacune des actions de valeur nominale 250 fr. un montant de 50 fr. contre remise du coupon N° 9 auprès des domiciles suivants:

Siège social, 9 rue d'Italie, Genève
Société de Banque Suisse, Lausanne
Crédit Suisse, Lausanne
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne
Banque Populaire Suisse, Zurich
Neue Guyerzeller-Bank A.G., Zurich.

Genève, le 27 août 1958.

Das neue Büromöbel-System Domino



Die Winkel-Kombination.
der rationelle Arbeitsplatz.
Kein Aufstehen mehr von einem Tisch zum andern, grösste Platz- und Zeitersparnis. - Die Platte des Schreibmaschinentisches wird unter die Zarge des Arbeitstisches gehängt.

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt.

PAPYRUS & BÜROMÖBEL

Basel, Freiestrasse 43, Telephon 24 18 67

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. August 1958 über

Wägeler Walter Jakob

geb. 1910, Privatier, von Aarau, in Unterentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 10. August 1958, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 23. September 1958 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 20. August 1958. Bezirksgericht.

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 20. August 1958 verstorbenen Herrn

Hans Bachmann

Butter- und Käsehandlung, von Luzern und von Winikon, wohnhaft gewesen in Luzern, Gesegnetmattstrasse 1.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 30. September 1958, bei Gefahr des Ausschusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 30. August 1958.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Roniger Josef

geboren 19. März 1897, gewesener Ofenbauer, von und in Niederried, verstorben am 6. August 1958.

Eingabefrist bis und mit 30. September 1958:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Interlaken;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Walter Bettler, in Interlaken.

Massaverwalter: Herr Hans Amacher-Inäbnit, Ebligen.

Interlaken, den 23. August 1958.

Der Beauftragte:
Dr. W. Bettler, Notar.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

Karl Haldi-Fankhauser

geb. 1899, Metzgermeister, von Saanen (BE), wohnhaft gewesen in Littau, Dorf.

Eingabefrist bis und mit 30. Oktober 1958.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden auf der Gemeindekanzlei Littau anzumelden.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Littau, den 28. August 1958. Teilungsamt Littau.

INDUSTRIE-KAUFMANN

42jährig, deutsch, französisch, englisch, italienisch in Wort und Schrift, mit grosser persönlicher Auslandserfahrung in Europa und Uebersee, zurzeit Direktor einer international tätigen Handelsfirma in der Schweiz, sucht gelegentlich neuen, interessanten und verantwortungsvollen Wirkungskreis. Erstklassige Referenzen stehen zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre I 56047 Q an Publicitas AG., Basel.

Zu vermieten für sofort an der Talwiesenstraße 17, Zürich, Binzquartier,

LAGERRAUM IN NEUBAU

Gesamtfläche 900 m², evtl. 2×450 m²
Tragkraft 1500 kg/m²
mit Warenlift
Absolut troekener, heller Raum, sehr gute Zufahrt für Autos, eventuell mit Geleiseanschluß.

Anfragen sind zu richten an:
EMIL STEINER AG, Talwiesenstr. 17, Zürich 3/45

Durch Sparen . . . zu Wohlstand

Wir vergüten zurzeit noch

3% Zins für Einlagen auf Sparhefte, max. Fr. 50000.–

3¾% für Einlagen auf Obligationen auf 3 Jahre fest

und

4% auf 5 Jahre fest;

alles kurssichere Geldanlagen.

Volksbank von Siders - Sierre

Kapital und Reserven Fr. 2 877 000.–

Gegründet 1912

Mitglied des Lokalbankenverbandes

Helle Köpfe lesen

«Export · Import / Die Brücke zur Welt»
Probenummer frei – Schimmel Verlag Würzburg / Westdeutschland

Stickautomaten

gebraucht, jedoch moderne Bauart zu kaufen gesucht. Offerten unter Chiffre A 7846-2 X an Publicitas Genf.

Wir übernehmen kurzfristig und zu günstigen Preisen

Spritzgussarbeiten in Kunststoff

Polyaethylen-Hostalen usw.
bis 220 g Stückgewicht.

L. Hasenböhler (Habaplast) Kunststoff-Spritzwerk, Basel, Muespacherstraße 11, Telephon 38 07 57

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität Aschmann & Scheiler AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Kongresshaus Zürich
10.-14. September 1958
Eine umfassende Schau moderner Büromaschinen und Organisationsmittel

Geöffnet:
Mittwoch, den 10. Sept. 9-19 Uhr
Donnerstag, den 11. Sept. 9-19 Uhr
Freitag, den 12. Sept. 9-19 Uhr
Samstag, den 13. Sept. 9-18 Uhr
Sonntag, den 14. Sept. 10.30-17 Uhr

Für Ihr Büro alles und jegliches – auch gute Ideen... von

Bar-Kredite

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

AKO BANK
Zürich, Bahnhofstrasse 69
Tel. (051) 27 10 33
Verlangen Sie ein Antragsformular

Dauerkalender

das zeitgemäße Werbegeschenk

Angebote durch den Generalvertreter
W. Maurer, Tägerwilen

Interessanten Vertreterposten

sucht initiatives, unabhängiges Fräulein auf 1. Oktober oder November. – Offerten unter Chiffre OFA 16386 A an Orell Füssli-Annoncen AG, Basel 1.

Bargeld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom unerwarteten Ableben unseres hochverehrten Verwaltungsratspräsidenten,

Herrn

Dr. Gustav Grisard-Senft

in Kenntnis zu setzen.

Der liebe, teure Verstorbene hat sich in langjähriger, unermüdlicher Tätigkeit um die Entwicklung unseres Unternehmens in massgebender Weise verdient gemacht.

Wir verlieren mit ihm einen geschätzten Freund und Mitarbeiter.

Den lieben Dahingegangenen werden wir nicht vergessen und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Basel, den 28. August 1958.

AVIA AG.
Der Verwaltungsrat